



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI
DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

PNRR/M2C4-I2.2/kleine Bauvorhaben - Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen im Dorfbereich von Feldthurns - Baumannweg, Tanzgasse, Weiherweg und Josef-Bacher-Straße: Genehmigung der Honorarangleichung der Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen für die Planung, Bauleitung, Aufmaß und Abrechnung - CUP G54H22000350006 CIG Z5C363F50E - Finanzierung durch die Europäische Union – Next Generation EU

PNRR/M2C4-I2.2/piccole opere - Efficiamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturno: costruzione dell'illuminazione pubblica lungo i marciapiedi nel paese di Velturno - Via Baumann, via Tanzgasse, via Weiher e via Josef Bacher: Approvazione dell'adeguamento dell'onorario dello studio associato Von Lutz di Chiusa per la progettazione, direzione dei lavori e il conteggio finale - CUP G54H22000350006 CIG Z5C363F50E - Finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

20.11.2023

22:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Messner Konrad

Bürgermeister – Sindaco

Delueg Dr. Patrick

Vize-Bürgermeister – Vice-Sindaco

Dorfmann Christian

Gemeindereferent – Assessore

Unterfrauner Obrist Adelheid

Gemeindereferent – Assessore

Unterfrauner Hedwig

Gemeindereferent – Assessore

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Dr. Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Messner Konrad

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: PNRR/M2C4-I2.2/kleine Bauvorhaben - Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen im Dorfbereich von Feldthurns - Baumannweg, Tanzgasse, Weiherweg und Josef-Bacher-Straße: Genehmigung der Honorarangleichung der Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen für die Planung, Bauleitung, Aufmaß und Abrechnung - CUP G54H22000350006 CIG Z5C363F50E - Finanzierung durch die Europäische Union – Next Generation EU

Die Gemeindesekretärin Dr. Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Buchhalterin Franziska Faller erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.



Finanziert von der Europäischen Union
NextGenerationEU

Oggetto: PNRR/M2C4-I2.2/piccole opere - Efficiamento energetico dell'illuminazione pubblica a Veltorno: costruzione dell'illuminazione pubblica lungo i marciapiedi nel paese di Veltorno - Via Baumann, via Tanzgasse, via Weiher e via Josef Bacher: Approvazione dell'adeguamento dell'onorario dello studio associato Von Lutz di Chiusa per la progettazione, direzione dei lavori e il conteggio finale - CUP G54H22000350006 CIG Z5C363F50E - Finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU

La segretaria comunale dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La contabile Franziska Faller dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.



Finanziato dall'Unione europea
NextGenerationEU

Vorausgeschickt,

- dass die Gemeinde Feldthurns das Projekt „PNRR/M2C4-I2.2/kleine Bauvorhaben - Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen im Dorfbereich von Feldthurns - Baumannweg, Tanzgasse, Weiherweg und Josef-Bacher-Straße“, ausgearbeitet von der Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen, realisiert;
- dass mit eigenem Beschluss Nr. 209/2022 die Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen mit der Planung, Bauleitung, Aufmaß und Abrechnung des gegenständlichen Projektes, zu einem Betrag von 7.153,47 Euro zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., insgesamt 9.076,32 Euro beauftragt wurde;

Festgestellt, dass sich die Projektkosten von ursprünglich geschätzten ca. 53.381,08 Euro auf 55.359,13 Euro erhöht haben und daher auch das Honorar für die Ausführungsplanung, Bauleitung und Abrechnung der Arbeiten angepasst werden muss.

Daher legt die Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen eine entsprechende Honorarangleichung vor (Angebot Nr. 22-A12 ZUSATZ vom 06.11.2023).

Nach Einsicht in die vorgelegte Aufstellung und nach ausführlicher Diskussion wird es für notwendig und gerechtfertigt erachtet, die Mehrkosten in Höhe von 177,43 Euro zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., insgesamt also 225,13 Euro zu genehmigen und zu verpflichten.

Neuer Gesamtauftragswert: 7.330,90 Euro zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., insgesamt also 9.301,45 Euro.

In Erachtung der Wirtschaftlichkeit und Angemessenheit des Angebotes hinsichtlich Preis und Qualität.

Festgehalten, dass gemäß Verordnung zur Regelung der Verträge die Gemeindesekretärin die Funktionen des

Premesso,

- che il Comune di Veltorno è in fase di realizzazione del progetto “PNRR/M2C4-I2.2/piccole opere - Efficiamento energetico dell'illuminazione pubblica a Veltorno: costruzione dell'illuminazione pubblica lungo i marciapiedi nel paese di Veltorno - Via Baumann, via Tanzgasse”, via Weiher e via Josef Bacher”, elaborato dallo studio associato Von Lutz di Chiusa;
- che con propria delibera n. 209/2022 è stato incaricato lo studio associato Von Lutz di Chiusa con la pianificazione, la direzione dei lavori e il conteggio finale per il progetto citato per un importo di 7.153,47 euro più il CNPAIA del 4% e l'IVA del 22%, complessive 9.076,32 euro;

Constatato che i costi progettuali sono aumentati da circa 53.381,08 euro a 55.359,13 euro e quindi anche il compenso per la pianificazione del progetto esecutivo, la direzione dei lavori e il conteggio finale dei lavori devono essere adeguati.

Pertanto lo studio associato Von Lutz di Chiusa presenta un corrispondente adeguamento d'onorario (offerta n. 22-A12 ZUSATZ del 06.11.2023).

Esaminata l'offerta presentata e dopo un'approfondita discussione, si ritiene necessario e giustificato approvare e impegnare la spesa maggiore di 177,43 euro oltre al 4% di contributi previdenziali e 22% di IVA, per un totale di 225,13 euro.

Nuovo valore contrattuale: 7.330,90 euro più il 4% di contributo previdenziali e il 22% di IVA, quindi un totale di 9.301,45 euro.

In considerazione dell'adeguatezza ed economicità dell'offerta riguardante prezzo e qualità.

Constatato che secondo il regolamento per la disciplina dei contratti la segretaria comunale svolge i compiti del

einzigem Verfahrensverantwortlichen ausübt.

Für notwendig erachtet, den gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, da die Dienstleistung dringend notwendig ist.

Unter Verweis auf die Bestimmungen

- des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;
- den Art. 21-ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, i.g.F.
- in die APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 und Nr. 6;
- in das MD vom 17.06.2016;
- des G.v.D. 36/2023, i.g.F.;

Nach Einsicht in:

- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

- 1) das mit Ausschussbeschluss Nr. 209/2022 vereinbarte Honorar der Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen für die Planung, Bauleitung, Aufmaß und Abrechnung des Projektes „PNRR/M2C4-I2.2/kleine Bauvorhaben - Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Neubau der öffentlichen Beleuchtung entlang von Gehwegen im Dorfbereich von Feldthurns - Baumannweg, Tanzgasse, Weiherweg und Josef-Bacher-Straße“ wird aufgrund der Erhöhung der Baukosten angepasst.
Die **Mehrkosten** von 177,43 Euro zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt, insgesamt also **225,13 Euro** werden genehmigt und verpflichtet.
Neuer Gesamtauftragswert: 7.330,90 Euro zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., insgesamt also 9.301,45 Euro.
- 2) Gemäß Verordnung zur Regelung der Verträge wird mit dem Lieferanten ein Vertrag im Wege der Handelskorrespondenz abgeschlossen.
- 3) Mit der Übernahme des Auftrages durch dessen Ausführung erklärt der Auftragnehmer die Erfüllung der spezifischen sowie der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 94 und ff. des G.v.D. 36/2023, die Einhaltung aller Vorschriften zu den Sozialbeiträgen, die Einhaltung der Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten der Gemeinde Feldthurns, die Einhaltung der Bestimmungen betreffend die Mindestumweltkriterien und weiters die Übernahme aller Pflichten bezüglich der Verfolgbarkeit der Geldflüsse gemäß Art. 3 des G. 136/2010 betreffend gegenständlichem Auftrag.
- 4) Mit der Auftragsannahme übernimmt der Zuschlagsempfänger die Verantwortung für die korrekte, umfassende und vollständige Durchführung des Auftrags. Der Auftragnehmer haftet für Personen- und Sachschäden, die infolge der Dienstleistung der Gemeinde Feldthurns oder Dritten gegenüber verursacht werden.
- 5) Im Falle einer Nichterfüllung von Seiten des Zuschlagsempfängers behält sich die Gemeinde Feldthurns das Recht vor, diesen Vertrag gemäß Art. 1456 Zivilgesetz-

responsabile unico del procedimento.

Ritenuto necessario dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva in quanto l'esecuzione del servizio è urgentemente necessario.

Richiamando le disposizioni

- della l.p. n. 16 dd. 17.12.2015 n.t.v.;
- l'art. 21-ter della L.P. 29.01.2002, Nr. 1, n.t.v.;
- le linee guida PAB n. 4 e n. 6;
- il DM 17.06.2016;
- del D.lgs. 36/2023 n.t.v.;

Visti:

- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

- 1) di adeguare l'onorario concordato secondo la delibera della giunta comunale n° 209/2022 dello studio associato Von Lutz di Chiusa per la progettazione, la direzione dei lavori e il conteggio finale per il progetto "PNRR/M2C4-I2.2/piccole opere - Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica a Veltorno: costruzione dell'illuminazione pubblica lungo i marciapiedi nel paese di Veltorno - Via Baumann, via Tanzgasse", a causa dell'aumento dei costi di costruzione.
Viene approvato, impegnato e liquidato la **spesa maggiore** di 177,43 Euro più il CNPAIA del 4% e l'IVA del 22%, totale **225,13 Euro**.
Nuovo valore contrattuale: 7.330,90 euro più il CNPAIA del 4% e l'IVA del 22%, quindi un totale di 9.301,45 euro.
- 2) Ai sensi del regolamento che disciplina i contratti, viene concluso con il fornitore un contratto mediante corrispondenza commerciale.
- 3) Con l'esecuzione dell'incarico l'appaltatore dichiara di essere in possesso dei requisiti speciali nonché requisiti generali prescritti dall'art. 94 e ss. del D.lgs. 36/2023, di essere in regola con la normativa in materia di contributi previdenziali e assistenziali, il rispetto del regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, il rispetto delle disposizioni riguardanti i criteri minimi ambientali, nonché l'assunzione di tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari ai sensi dell'art. 3 della L. 136/2010 relativi al presente incarico.
- 4) Con l'accettazione dell'incarico l'affidatario si assume la responsabilità per un corretto, esaustivo e completo svolgimento dell'incarico. Il contraente è responsabile per danni verso il Comune di Veltorno o verso terzi, a seguito del servizio eseguito.
- 5) In caso di inadempienza da parte dell'affidatario, il Comune di Veltorno si riserva la facoltà di risolvere ex art. 1456 c.c. il presente contratto mediante semplice co-

buch mittels einfacher Mitteilung aufzulösen und den Auftrag Dritten anzuvertrauen, zu Ungunsten des vertragsbrüchigen ausführenden Unternehmens. Das Recht des Auftraggebers auf Ersatz von eventuell größeren erlittenen Schäden bleibt unberührt.

- 6) Die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen werden gemäß Art. 32 L.G. Nr. 16/2015 nach der Auftragsvergabe durchgeführt. Sollten der Auftragnehmer im Rahmen von Stichprobenkontrollen der Ersatzerklärungen die vorgeschriebenen allgemeinen oder speziellen Voraussetzungen nicht erfüllen, so wird der Vertrag sofort aufgelöst. Weiters wird die Falscherklärung bei den zuständigen Behörden zur Anzeige gebracht.
- 7) Für alles, was nicht ausdrücklich mit diesem Vertrag geregelt ist, wird auf die Vertragsbedingungen für öffentliche Bauaufträge und Lieferungen der Autonomen Provinz Bozen sowie der allgemeinen in diesem Bereich geltenden Bestimmungen verwiesen. Für alle Streitigkeiten in Zusammenhang mit der Vertragserfüllung ist ausschließlich der Gerichtsstand Bozen zuständig.
- 8) Auf der elektronischen Rechnung muss, insofern vorhanden, der CIG und der CUP Kodex aufscheinen.
- 9) Es wird festgehalten, dass die gegenständliche Maßnahme eine **institutionelle Tätigkeit** der Gemeindeverwaltung betrifft.
- 10) Nach ordnungsgemäßer ordnungsgemäßer Ausführung der Leistungen und nach Vorlage der Rechnung wird das Guthaben an obgenannte Firma liquidiert und ausbezahlt.
- 11) Die Ausgabe von 225,13 Euro wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

municazione e di disporre l'affidamento del servizio a terzi in danno dell'esecutore inadempiente. Resta salvo il diritto del committente al risarcimento degli eventuali maggiori danni subiti.

- 6) Ai sensi dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 il possesso dei requisiti di partecipazione viene controllato dopo l'affidamento dell'incarico. Se nell'ambito di controlli a campione delle dichiarazioni sostitutive si verifica che l'appaltatore non dispone dei requisiti generali o speciali è prevista la risoluzione del contratto. Inoltre è prevista la denuncia della falsa dichiarazione presso le autorità competenti.
- 7) Per quanto non espressamente disposto nel presente contratto, si rinvia ai capitolati d'appalto per opere pubbliche di lavori e forniture nonché alle norme generali vigenti in materia. Per tutte le controversie riguardanti l'esecuzione del contratto sarà competente in via esclusiva il Foro di Bolzano.
- 8) Sulla fattura elettronica deve essere indicato, se presente, il codice CIG e CUP.
- 9) Si da atto, che il presente provvedimento è relativo all'**attività istituzionale** dell'ente.
- 10) Dopo la corretta esecuzione dei servizi e dopo la presentazione della relativa fattura viene liquidato e pagato l'importo dovuto alla ditta sopra indicata.
- 11) La spesa di 225,13 Euro viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
225,13 €	10052.02 10900	52	U.2.02.01.09.012	Unbewegliche Güter - ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG - PNRR M2C4-I2.2 - Austausch der Beleuchtung im Dorfbereich Baumannweg, Tanzgasse, Weiher und Josef Bacher CUP G54H22000350006	Beni immobili - ILLUMINAZIONE PUBBLICA - PNRR M2C4-I2.2. - Sostituzione dell'illuminazione nel paese di Velturmo Via Baumann, Tanzgasse, Weiher e via Josef Bacher CUP G54H22000350006	612/2023	2023

- 12) Vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) aus Gründen der Dringlichkeit, einstimmig für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

- 12) La presente delibera viene dichiarata all'unanimità immediatamente esecutiva per motivi di urgenza ai sensi del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2), art. 183, 4° comma.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Messner Konrad

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Dr. Petra